



## РАТУНКОВА АКЦІЯ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ-ПОВЕНІЙ У ГВІЛІНГУ

ГВІЛІНГ (Вест Верджинія). — Дні 19 квітня відбулися тут збори всіх громадян, що потерпіли від повені в цій місцевості.

На зборах ухвалено висловити прихильну подяку „Об'єднанню Українських Організацій“ за ініціативу в допомоготвірній акції для повені та за прислання першої допомоги в сумі \$150, а Українському Червоному Хрестові в Нью Йорку за прислання пакунків переходженого вугілля.

У склад комітету повені вибрані: В. Когут, голова; Ю. Севний, касир; Мих. Дуткевич, секретар; С. Унушкевич, В. Реваковський і Д. Канюк, контролери. Комітет теж постановив віднести до українських дякоучителів надіслати на адресу секретаря комітету неоподатковані їм нотки, свічки й переклади. — Михайло Дуткевич (4303 Eoff Street, Wheeling, West Virginia).

## БОФАЛО СКАРП НА ДОПОМОГУ ПОВЕНІЙ.

БОФАЛО (Нью Йорк). — На зборах Українського Американського Громадянського Клубу, що відбулися 9-го квітня, прийнято резолюцію, внесену представником Е. Тимковичем, щодо прийняти з допомогою потерпілим від повені українцям. Постановлено призначити на цю ціль з каси товариства \$15. Братство св. Миколая, відд. 127. У. Н. Союзу, ухвалило на надзвичайних зборах \$50. Братство св. Петра й Павла призначило з жертвою \$10. Крім цього зібрано на цю ціль серед поодиноких громадян та вислано разом до Об'єднання на повені \$82.

## ХОЧУТЬ ДАТИ ПОВНУ САМОСТІЙНІСТЬ ПУЕРТО РІКА.

ВАШІНГТОН. — Сенатор Милард Тайлор висунув у сенат резолюцію про надання острову Пуерто Ріко повної незалежності від З'єднаних Держав.

Подіючи свій внесок, сенатор заявив, що внесок виробив не він, а інші люди, котріх йому він не подає. Оскільки він заявив, що внесок має одобрення американського уряду.

Сенатор Люїс Муньос Марін, провідник ліберальної партії Пуерто Ріка, котрий самий задіяв працю в користь повної незалежності Пуерто Ріка, заявив, що цей внесок не підходящий та не вдовольнить амбіцій населення Пуерто Ріка. Він радить цього внеску зовсім не брати під увагу, а виробити інший.

## ПРЕЗИДЕНТ ДОМАГАЄТЬСЯ МАЙЖЕ ПІВ МІЛІАРДА НА ДОПОМОГОВІ ФОНДИ.

ВАШІНГТОН. — Президент Рузвельт зажадав від конгресу ухвалення 195 мільонів 800 тисяч доларів для „ради суспільного забезпечення“, 265 мільонів на видатки, отримані з забезпеченням на старі роки, а 35 мільонів для стейтів на допомогу дітям.

## ДЕМОНСТРАЦІЯ ПОМОГЛА.

ТРЕНТОН (Нью Джерзі). — Під патиском демонстрації безробітних, що захопили сали нарад обох палат стейтської легіслатури, обидві палати постановили негайно вернутися на засідання та взяти під розвагу потребу допомоги для безробітних.

## ЗАБОРОНЯЮТЬ ВИРІБ ОДІННЯ ПО ДОМАХ.

НЬО ЙОРК. — Стейтський промисловий комісар видав розпорядок, котрим забороняється виробляти одіння для хлопців і чоловіків по домах.

Приказ входить у життя негайно. Лише виріб одіння для купців і безпосередньо на замовлення для костюмерів дозволений до 1-го липня, по котрій то дні буде вільно виробляти одіння по домах тільки робітникам, що мають понад 60 літ життя та не можуть працювати в фабриках.

## ЖЕРТВИ КОПАЛЬНИНОГО ОБВАЛУ ВИДУЖУЮТЬ.

МУС РІВЕР (Нова Шотландія). — 62-літнього д-ра Робертсона й 44-літнього майнера Алфреда Скедінга, котріх добуто з копальні золота, де вони були приспані 10 днів, відставлено по добутий з землі до шпиталю. Свіжже повітря й шпитальний догляд зробив своє й оба скоро виздоровіли.

## АРЕШТУЮТЬ КОНГРЕСМЕНА.

ВАШІНГТОН. — Марлон Зончек, конгресмен зі стейту Вашингтон, не заявився в суд на розправу проти нього за скору їзду авто. Суддя вислав по нього поліція і детективів та наказав доставити його до суду силою. Конгресмен не дався взяти, але остаточно пішов з поліцією до суду.

Посидівши кілька годин у поліційній клітці, конгресмен Зончек станув на суд та вишов на волю, заплативши 45 доларів кари: 25 доларів за скору їзду і 20 доларів за галабурду в суді.

## АМЕРИКАНСЬКІ АРТИСТИ НЕ ХОЧУТЬ ВИСТАВЛЯТИ В ІТАЛІЇ.

НЬО ЙОРК. — Американські малючі й різьбачі не хочуть виставляти своїх творів на міжнародній виставі шукти в Венеції, в Італії, що має відбутися цього літа.

Одні з тих артистів не хочуть виставляти з політичних причин, бо не люблять фашизму, а інші не хочуть виставляти тому, що стоять на становищі, що вистава має платити а-рендні артистам, що виставляють на виставі свої твори, а вистава в Венеції цієї засади не признає.

## СОВЕТСЬКІ РОБІТНИКИ ПРОТИ СТАХАНОВЦІВ.

Совєтські робітники починають тепер безоглядно поборювати розрекламований совєтською владою т. зв. стахановський рух, що має за мету максимальне збільшення видатності праці робітників. Совєтська преса нотує щораз частіші випадки вбивства визначних стахановців, які у СССР користаються зі значних привілеїв. Нагілка совєтських робітників на стахановців доводить останніх дуже часто до самогубства. І так стахановка Ольга Хмаз у київській околиці повилали кілька днів тому, переслідувана совєтськими робітниками, а другу стахановку, Кірас, теж з тієї околиці, ледви врятували. Вона теж намагалася відібрати собі життя.

## ВИДКОПАВ ГОРНЕЦЬ З ГРІШМИ.

Господар Іван Толопка в Підаркові, пов. Бібрка, копаючи город, знайшов горнець зі срібними монетами, що походять з 1618 р. і 1690 р. Справою занялося місцева староство.

## ПРОДАВ СКАРП, ЯКОГО НЕ МАВ.

Наслідком стежних листів у Чорткові арештовано спритного обшукання, що продав одному ювілерові у Вільні викопаний нібито скарб, що складався з золотих 10-рублевих монет. Обшуканець, на назвище Терлецький, вмів там підійти ювілера, що той за платив йому 20 тисяч зл. Обшукання спровадили до Вільні.

## ПІДЗЕМНІ БАГАТСТВА НА ВОЛИНІ.

Із 158 скель з Волині, підданих хемічній аналізі, в 16 скелях і то базальтових скелях і в їх сплах, знайшли мідь. Ці скелі походять із Шубнівця, Олександрії, Івано-вої Доліни, Гутиня, Студиня, Рудавки й Вайниці. Відуть до сліди петрографів, які мають означити характер зв'язків, щоб рішати методи експлуатації. Магнетні дослід у справі місць верчення, зроблені на терені 200 кв. км., викрили біля Гориньгорода і в околиці Костополя—Антонівки два місця великих магнетичних аномалій.

## ВИКОРИСТАВ ЖІНОЧИЙ СЕНТИМЕНТ.

У Відні арештували 29-літнього швейцарського челядника Адольфа Гюльса за жорстоке жінство і недодержання поведінки в 65 випадках. Великий в червоному шкрявці об'єднаний зайнявся улекіткою поліції доходження. Во, маючи три жінки і 65 нарічень, він не міг обійтися без записок, котрі і де має сховати в своїй жертвами. У кінці був снісений по азбуці імена всіх жінок і дівчат, а біля кожного імени знаходився дата і місце еходини. Його любові не були зрештою безінтересовні, бо всі ті наречені переважно з робітничих кол, зваблені об'єднаннями женячкми, давали йому свої ошадності. Афера викликала в місті велике зацікавлення, тим більше, що слідча влада переслухує багато свідків.

## ШВАЙЦАРІЯ ВЕДЕ ПРОПАГАНДУ ЗА ЗБІЛЬШЕННЯ КОНСУМЦІЇ КРАЄВИХ ОВОЧІВ.

Минулого року Німеччина почала інтензивну пропаганду в напрямі збільшення консумції краєвих овочів під кличем: „Кожна дитина їсть, що дні німецькі яблоска“. Велід за Німеччиною пішла Швайцарія. Тепер у всіх швайцарських містах зорганізовано в справі пропаганди комітети, а склад яких входять визначні швайцарські політики й економісти. В школах відбуваються для дітей спеціальні відкриття, як теж у ріжкого роду жіночих і суспільних організаціях. Вже є успішні висліди тієї акції. Консумція краєвих швайцарських овочів значно збільшилася і цього року Швайцарія не матиме клопоту з надвишкою зібраних овочів, яких експорт був дуже утруднений.

## АРЕШТУВАЛИ ТАКСАТОРІВ.

Обертинська поліція арештувала з доручення слідчого судді таксаторів горольського суду в Обертині, пов. Городенка, Івана Каліна й Івана Жуковського. Обидва стоять під звинуваченням, що заклали знесу брали від мешканців громади Чортівця під Обертиню за великі оплати в часі судових таксацій.

## КАТАСТРОФА НА МОРІ.

На Білому морі заскокбила буря совєтський корабель „Кавасакі“, який втратив керму і кільканадцять днів блукав по морі. Капітан скінчив самотужетом, а залоза 5 днів була без харчів. Аж вкінці совєтський корабель „Северин“ уратував їх.

## ТРИ РОКИ ЗА ШПІОНАЖУ.

Найвищий суд у Брні засудив Франца Мідольця, Івана Лакатоня та Нісифа Ковину, господарів з Вилку (Тиса Уйлак), за шпіонажу кожного по три роки в'язниці. Засуджені є мадярської народності.

## СИН ЗАСТРІЛИВ БАТЬКА-АЛЬКОГОЛІКА.

В окружному суді у Львові відбувається розправа проти 22-літнього Казимира Гославського, бувшого студента політехніки, тепер підхорунжого, обвинуваченого в убивстві свого батька, комісара магістрату. Трагічна розправа лася вночі на 1. листопада 1934 р. в мешканні Гославських при вул. Стрийській, коли паний батько, вернувшись з нічної пиявки, став лягти і поневіряти свою жінку. Коли дійшло до того, що Гославський хотів жінку застрілити, в обороні матері став сін Казимир. Підчас взаємного термонення вправ стріляв який Гославський згинув. Вину на себе взяла спершу жінка, обсила сін, який признався, що стріляв, але не хотів убити батька. Розправа виказала, що Гославський пропивав зароблені гроші, поводився з жінкою брутально, мав любовницю і занедбував дім. Останнього дня з платні кількесот злотих приніс до дому тільки кількесот, і це було причиною авантури з жінкою.

## ВИБОРИ ДО ПАРЛЯМЕНТУ ПРИ ПОМОЧІ РАДІА.

Посол департаменту Середньої Сени у Франції, п. Бюро, з огляду на важливість виборів до парламенту зложив проект, щоб залогити кораблі, які знаходяться на морі, могли голосувати через радіо. Згідно з цим проектом кожний корабель творив би виборчу округу, головою якої був би капітан. Залоза голосувала в ізолюванні каюти. Обчислення голосів відбувалося в означеній годині, а підписаний протокол подавався через радіо до відомо адміністративного відділу морського міністерства, який комунікував би результати виборів відповідним чинникам.

## ВВИБЕСТЬ ОСАДНИКА.

В селі Чарукові коло Луцька, кільканадцять рекрутів, що мали йти до війська, зчинили бійку з місцевим осадником Станіславом Кравчицьким, у висліді якої Кравчицький упав трупом. Поліція арештувала кільканадцять хлопців, учасників бійки, й веде проти них слідство. Ціла ця подія відбувалася біля коршин.

## ПЕРШИЙ ЄВРОПЕЙСЬКИЙ КУРЕЦЬ.

Першим європейським курцем вважають єспанця Родріга Джерета, що подорожував з Колумбом. За курення снів у торні 10 років, а тепер за те дістане памятник.

## СМЕРТНИЙ ПРИСУД У КОЛОМІЙ.

В Коломиї відбувся дводенний судовий процес убивника своєї жінки та дитини, Івана Кейвана, та В. Савчука. Кейван оженився задля зиску з 20 літ старшою від себе вдовою і вже п'ять місяців пізніше убив її разом з дитиною, думаючи, що унаслідок по ній 11-моргове господарство. Боронячись, душоуго обтяжив Савчука. Присяжні судді потвердили 12 голосами вину Кейвана в напрямі подвійного душогубства і таким самим числом голосів уневірили Савчука. На тій основі Кейван засуджено на кару смерті, перемінюючи її шляхом амністії на довічну в'язницю.

## СЛОН У ПОВІТРІ.

У Дамбаю, славний індійський пристані, трапилося недавнє сцена, про яку мусіли писати аж газети. Герцем був слон. Треба було його виважити з корабля на беріг. Перевозили його поясом і причіпками до великого журавля, що мав його перенести. Мали слон був уже в дорозі, щось зіпсувалося у журавлі, слон повис у повітрі — і не можна було його взяти ні сюди ні туди. Ніколи ще слон не плавав у просторі, тож почав з остражу ревіти та вимахувати ногами так, що корабель трамтів. Ось-ось був би впад у воду, якби вчас не направили підйомні. Але його опікун ствердив, що нерви слона сильно подразнені небудулою подією і треба його чимось успокоїти. Слоны у таких випадках дістають рум'яні ведрі. Хто не рум'яний малими чарками, знає, скільки це коштує.

## „ШЛЯХ МОЛОДІ“, ДВОТИЖНЕВИК ПОЗАШКІЛЬНОГО ВИХОВАННЯ

ЛВІВ. — „Рідна Школа“ зачала видавати часопис для молоді, щоб діти життям словом до неї й у найкращій закритині нашого краю. Часопис зветься „Шлях Молоді“. Має він вказувати шлях, як має молодь довести на добрих громадян нації. „Рідна Школа“ хоче, щоб сама молодь брала участь у видаванні цього часопису. Вона каже, що молодь мусить бути свідомою того, що колись у її руках спочиватиме провід і відповідальність за всю народну працю, що колись і її прийде виговувати наступні покоління для добра і служби Батьківщині. А щоб сновити ці завдання, треба „довгого витрепалої праці над виробленням своїх характерів, над підбиленням свого знання і, що найважливіше, над виплеканням великої посвяти для всякої праці, яка приносить користь нашому народові“. Щоби підготувати себе до великих завдань, треба, щоб молодь „вже змалку приготувалася до громадянської праці і брала в ній активну участь“. А найкраще можна підготувати себе до відповідальної праці — в організації. В ній то й найкраще вишукати дисципліну й почуття солідарності та відповідальності.

## „НЕ ПОКИДАЙМО РІДНОЇ ЗЕМЛІ“

ЛВІВ. — Під повищим наголовком поміщено в „Новім Часі“ статтю від кореспондента з Волині. Стаття починається ось як:

„З усіх сторін Волині, зокрема південної її частини, виходять листи про масову еміграцію нашого селянства до Південної Америки — Аргентини, Бразилії і Парагваю. Перед 1 квітня на одній лише стадії Луцьк можна було бачити безліч виселенців, селян-українців, що попродали свою землю й свої маєтки і їдуть у невідоме, в чужу сторону, між чужі люди“.

Наші покидають українську землю, пише кореспондент, а чужі пхаються на неї і ось так ростуть колонії чужинців. Тому: „Не покидайте рідної землі, а закріпите свої свої посядання на ній! — такий клич повинні собі усвідомити наші емігранти-селяни“. Треба повести на працелюбних нивах новий спосіб господарства, хай зацвितуть наші поля садками, хай по селах на місці, де стоять корини, стануть кооперативи, молочарні.

## КАРДИНАЛ ІННІЦЕР ДО УКРАЇНЦІВ.

ВІДЕНЬ. — Перебираючи під свою владу українську греко-кат. парохію св. Варвари у Відні кардинал д-р Теодор Інніцер загадав за численних мучеників-українців, що згинули під більшовицьким ярмом. Він теж спинився ширше над греко-католицьким обрядом. Казав, що буде духовним батьком греко-кат. парохій, що радіє, що у Відні крім римо-кат. обряду є ще інші. Піакреслював, що церква не хоче унифікації, але єдності, та запевнив членів української громади, що їх права і привілеї не будуть обмежені.

## ЩЕ В СПРАВІ КРАЄВОГО ПРАПОРУ.

УЖГОРОД (Закарпаття). — Д-р Михайло Бряшайко домагається в „Українським Слові“, щоб був виданий державний закон, яким було б стверджено, що краєвим прапором Закарпаття є прапор жовто-синій.

## ПІЗНАЙТЕ ЗАКАРПАТТЯ!

УЖГОРОД. — Щоби притягнути чужинців-туристів углядати красу Закарпаття, Народолюбська Рада в Ужгороді отолосила конкурс на найкращу статтю, яка має бути надрукована в часописах поза межами Закарпаття і яка малаб пропагувати туристичний та чужинецький рух на Закарпатті. Стаття може бути написана якоюбудь мовою. Отголошено теж нагороди за найкращі пропагандивні образки з Закарпаття.

## КОНФІСКУВАЛИ БЕЗ ДОЗВОЛУ.

УЖГОРОД. — Виявляється, що переказана на українську мову повість Івана Ольбрахта „Микола Шугай“ не була сконфіскована. Це значить, що погоня поліції за цим українським переказом була незаконна. Міністер повідомив посла Ю. Ревая, що така конфіскація не була ніколи видана. Тепер ує ті, що їм поліція позабирала з хат цю українську книжку, повинні домагатися відшкодування. Але чи дістануть, це інша справа.

## ПІШУТЬ ПРО ЖИДІВСЬКІ ПОГРОМИ В ПОЛЬЩІ.

БЕРЛІН. — Американський кореспондент „Ди Нью Йорк Таймс“ пише, що світ не знає майже нічого про положення жидів у Польщі. А тимчасом у Польщі живеться жидом у найгірше ніж у Німеччині. Бо в Німеччині протижидівська політика є в руках уряду. Вона є урегульована. Крім того більшість німецького населення не є на ділі настроєна до жидів ворожо. А в Польщі інакше. Уряд не має ніякої сили, над жидами знушаються по цілій Польщі. Всюди їх побивають фізично. Венди розпочали жидівські бойкоти і буквально вимолодують жидів. У Німеччині нема ніяких погромів, а в Польщі є вони звичайним явищем. Тільки про те нема нічого в світовій пресі. Крім того все населення Польщі є антисемітське.

## В НАЙБЛИЖИХ ЧОТИРЬОХ РОКАХ...

ЛОНДОН. — Вінстон Черчилль говорив у парламенті про те, що держави зб'ються до цієї війни, що в найближчих чотирьох роках мусить прийти до шкільного порозуміння між народами, або до страшного воєнного вибуху і страшною катастрофи. Він стверджував, що Німеччина видала на зброю в одній тільки 1935 р. суму \$4,000,000,000.



## "СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the act of October 3, 1917. Authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016.  
4-0807.

За кождо зміну адреси платиться 10 центів.

3 Канада належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## ПОЛЬСЬКИЙ ЛІК НА ПОЛЬСЬКУ НЕДУГУ

В американських газетах появилися довгезні телеграми про те, як польський уряд пробує поладити свою негарну економічну й політичну кризу. Ця криза розслася в краю вже здавна, але вийшла на верх на весь світ доперва останніми часами через грізні заворушення в Кракові й Львові. Заворушення були такі поважні, що на них уряд мусів зареагувати, якщо світ не мав набрати переконання, що польська держава не є така сильна держава, якби це можна судити з величини її території або зі скількості її населення.

Як відомо, криза проявляється застоєм господарського життя, застоєм не тільки промислового й торговельного руху, але й рільництва. У краю страшенно безробіття. Уряд здирає величезні податки. Невдоволене населення бунтується при всякій нагоді. До того край недоволений з політичних умовин у краю. Невдоволені не тільки недержавні народи. Невдоволені вже навіть поляки, для яких виключного інтересу буди́мо збудована польська держава. Тому зарада на польські державні клопотні може бути хіба така, що уряд постарается пустити в рух промисли й торгівлю, підкріпить рільництво, зменшить податки, дасть безробітним роботу, дасть обезправним масам політичний вплив.

Чи робить це польський уряд?

Польський уряд, як доносять телеграми, вислани певно не без його інспірації, наперед сконфіскував напів-урядовий часопис „Газету Польську“, що видно дав голос обуренню народу проти уряду. Потім відправив редактора газети, що важився помістити статті проти уряду. Очевидно, від того, що до газети приїде інший редактор, газета почне інше писати, але від того ще не поправляється відносини в краю. Це тільки розбито зерцало, що показувало криву морду, але крива морда далі лишилася кривою.

Потім уряд відправив з його становища краківського воеводу, щоб в цей спосіб нібито сказати перед світом, що краківські заворушення з 23-го березня були викликані небажальством воеводи. Має світ подуматися, що якби в Кракові сидів інший воевода, то тих заворушень не було б. Очевидно, не такий світ дурний, як собі його польський уряд малює. І не так легко він дається переконати, що якби був інший воевода, то безробітні в Кракові не ходили б голодні.

Третій засіб польського уряду це арештування великої маси людей у Львові за заворушення з минулого тижня та осадження в Березі понад півтори тисячі нових в'язнів. Засаджено їх під закидом комунізму. Цим закидом польський уряд пробує зробити з недоволення безробітних політичний рух, піддержуваний московськими рублями.

Та й тут свита не здурить. Світ знає, що заворушення мають глибше коріння, бо в страшенному господарському й політичному стані населення під нездарним, а деспотичним польським урядом. На це уряд не дав ніякої заради.

## ЧИ НЕ ПЕРЕЧИСЛИЛИСЬ?

В своїх останніх політичних потягненнях УНДО поставило на санаційного коня.

Ми маємо свої принципи-яльні думки щодо того посунення найбільшої галицької партії. Але запитавмо: чи — навіть зо свого власного, а не з принципіального погляду — мало УНДО рацію? Чи може, навики, перечислилося?

Ось що пише про існуючий режим санації один поважний польський тижденьник:

„Тревалість устроїв треба оцінювати великістю і засягом ідеї, яку він представляє. Форма устрою, його тип зовнішній не рішає в останній інстанції. В устрою мусять втілитися великі національні ідеї. Той устрій треваліший, який найліпше здійснює історичну місію народу, ставляє перед його масами велику ціль. Не може утриматися в жаднім разі якась псевдосистема диктатури без диктатора. Коли правляча група не має на чолі однини, що має магнетичний вплив на маси, а разом не дає ідеї, яка поривалаб нарід, та група засуджена на упадок. А позатим жадна система правління не може утриматися, якщо своїх провідних ідей не потрапить втілити в тревалі національні установи, треваліші від змін урядів, політичних переворотів, господарських криз, треваліші навіть від змінності поколінь“.

Цензура не дозволяє тижденьникові писати ясніше. Він мусить запускатися в соціологічні розважання, коли його аж кортить говорити конкретно і називати речі своїми іменами. Але їх називають інакше. Напр. такий жидівський „Наш Пшегльонд“ під маскою дотепу і невинної балаканини друкує на існуючий лад гострі сатири, які кінчаються тим самим твердженням, що і наукові виводи згаданого вторі тижневика: що режим (той, на якого поставило УНДО) не має притягаючої особи на своїм чолі; що не має гострої притягаючої ідеї група, що лишилася без вождя і що править републикою; що нарешті проти тої групи, яка не може ані побороти криз, ані загінотизувати нарід у нужді якоюсь яскравішою оманною, повстає і чимраз вище підносить голову опозиція.

А ця опозиція недвозначно в справі українській говорить, що векслів санації, виставлені УНДО, вона не буде гонувати, та що її програма в справі українській зокрема, а в справі „меншин“ взагалі, зовсім інша.

Яка це програма? Це програма асиміляції. І це не є наша, „стороннича“ інтерпретація того, що думає і пише ендецька преса. Ні, вона що дня випикує свою асиміляційну програму чорним по білому в своїх часописах. А до тої опозиції належать і деякі санатори (Всхуд, Зет — їх органи пресові), які мріють про „максимальну програму“ Річі Посполитої, які снять свій „сен о потенде“, які, як недавно часопис Зет, договорилися до... „цесарства польського“. Так, так! Так і стаття називається, яка пише про це. Бо, мовляв, Польща або буде „мощарством“, або впаде. Ясно, що ті „сни про потугу“

## ЧЕХИ Й СЛОВАКИ

(Лист із Чехословаччини).

„Чехословацька“ нація, мова, література — це як показують факти, ще й досі в значній мірі фікція. Є спроба утворити з двох словянських народів єдиний нарід, із спільною політичною свідомістю. Історія показує, що деякі народи, чужі собі расою, мовою й культурою, всеж зливалися в єдину націю. Теперішні німецькі пруси — це мішанина литовських прусів, німецьких колянів та словянських племен. Москалі мають у собі дуже мало словянської крові, а більше кров фінську й татарську.

Ще в середині 19. віку освічені словаки визнавали чеську мову за свою літературну мову. „Будителі“ чехів — Коллар і Шафарик були словацького роду і їм на думку не падало, що треба вводити словацький діалект у літературу й науку. Але сталося. Людвіг Штур та інші словацькі патріоти від революції 1844 року почали свідомо розвивати словацьку мову як мову літератури й науки. Під мадярською владою словаки в масі своїй не мали національної свідомості. Імя „словак“

було податними роблять серця тих сновидів на асиміляційні аргументи навіть їх політичних противників-ендеків.

Ось з кого складається „гро“ польського суспільства, а не з тих, з якими заключило УНДО порозуміння. І ще факт, last but not least, молоді, підрастаюче покоління у вищих школах Польщі ідейно належить якраз до тих ендеків, асиміляторів. Ні тримання в руках керми державою, ні етатизм, ні спроби „тотальної держави“ всякими способами забрати собі монополію виховання молодого покоління не привели те покоління в табор санації...

Це покоління виступить з виразною програмою асиміляції „інородців“, „меншин“, які воно навіть не визнає за народи, лише за племена, за галузки єдиної, пануючої нації.

Що тоді робитиме УНДО зі своїм наставленням? Найкращі голови з унівського табору вже починають це самі розуміти. Життя змусить і інших розуміти те. Те, що наші загал — давно зрозумів.

було невідоме. Звали себе „ка-толиками“, як ще й досі подекуди на Волині наші селяни називають себе „православними“.

В чехословацькій республіці після 1918 р. почалося дійсне відродження словаків: національне, культурне, політичне, господарське. Без чехів словаки не моглиб визволитися і, хто знає, чи не булиб змадяризовані. Чехи утворили на Словацькій адміністрацію, школи, лічниця, чехи оборонили Словацьчину від мадярських нападів 1919 року. В празькій уряді від початку чехословацької республіки засідають увесь час поряд із чехами та чехи словацькі міністри. А всеж повної гармонії між чехами та словаками нема. Можна просто сказати, що чим далі, то більше росте серед словаків нехоть до чехів.

Яка тому причина? Причин багато. Назвемо хоч деякі. Від 1918 року виросла нова словацька інтелігенція. Ці молоді люди бачать, що в урядах на Словацьчині ліпші місяця знаходять в руках чехів. Словакам здається, що вони мовляв, лише підтримують чужу державу, а не будують свою.

Там порожньо. Нікого нема дома, лише на каналі лежить одягнута Марійка й спить. Спала так міцно, що навіть мій грюк у двері не розбудив її. Але двері не були замкнені й я ввійшов сам до середини. Сів напроти Марійки й дивився на її блідовате, гарне, змучене личко. Що дійсно сталося з тією похолодильною, кволою гуцулочкою. Її шкурня куртка, кобур, високі чоботи. Хіба це та сама Марійка? Та гуцулка, тиха й боязка? Ні. Це вже не вона. Це жінка нової раси, сильно й незнаної. Вона віднайде й виявлені світові. Це українка.

Увійгнався Павло. Засідав на нього, вказуючи на Марійку. — Нічого. Вона може спати й під гарматню стрілянину. Прізвичалася.

Все гаразд. Йонаш покищо живе. Йому це буде повідомлено до рана. Леде світ, наші розвідники мають вийти. Твоя готова?

— Відпочиває.

— Хай відпочиває. Не капризуйте панця?

жуть вести свої справи не гірше від чехів. Отже суперництво за державні посади будить поміж інтелігентами словаками недовіра до чехів. Друга причина — характеру культурно-психологічного. Чехи й словаки, при всій близькості мов, почувують, що вони не належать до одного народу. Чех, що живе 15 років на Словацьчині, не асимілюється, не стає словаком. Він лишається чехом і мріє про той щасливий час, коли вислужить пенсію й вернеться до себе „до дому“, в Чехію. Бачивши життя чехів і словаків на Словацьчині, я переконався, що навіть у товаристві чехи й словаки рідко між собою сходяться. Хоч закон про державну мову говорить, що чеська мова може бути жвижана на Словацьчині, а словацька в Чехії, однак словаки рішучо виступають проти заведення чеської мови на Словацьчині.

Противенства між чехами й словаками збільшує себелюбо в чеська господарська політика. Чехи не дали змоги словакам розвинути промисловість на Словацьчині. Для словацького хліборобства, особливо на східній Словацьчині, чеський ринок закритий, бо перевазі залізницею дуже дорогий. Словацький селянин продає свої продукти дешево, а за чеської фабричні вироби

платить дорого. Тому, що міністри-словаки в празькій уряді не добилися змін на користь словацького господарства, католицька партія священика Глінки кинула гасло: „геть з чехами!“ Ця партія на Словацьчині найсильніша. Її програма — політична автономія Словацьчини. В березні голова чехословацького уряду Годжа (словак) вів переговори з словацькою народною партією (Глінка) про вступ цієї партії до уряду. Глінка поставив вимогу, щоб Словацьчина мала автономію в такій формі, що тільки міністерство війська та міністерство заграничних справ булиб спільні для обох народів, а всі інші справи мали би бути самостійні. Прага цих вимог Глінки не могла прийняти, і переговори розбилися.

Розуміється, чесько-словацькі тертя хоче використати на свій бік Угорщина. Але треба зазначити, що між свідомими словаками ніхто не згадує мадярського панування добрим словом. Про мадярсько-польського агента Єглічку, що розсилав всюди заяви про відірвання Словацьчини від Чехії, можемо сказати, що він і його-гупка емігрантів мадяронів не має ніякого впливу між словаками. Не сепаратизм, а автономізм — це програма більшості словаків.

Я. І.

## УКРАЇНЦІ ЯК РАСА

Спортовець Євген Жарський пише на повшчу тему в „Новім Часі“ ось що:

Українські антропологі ствердили в нашому народі перевагу первної динарської раси при співіснуванні первних кількох інших рас. Переважну часту України займають осібняки з вищим від середнього ростом. Високорослі займають східні Карпати, Галицьку Землю обабіч Дністра, східний пояс над Дніпром, Кубань. Низькорослі займають західну смугу Східної Галичини з Бойківщиною, Полісся, Чернігівщиною, Вороніжщиною.

Своїм високим ростом (пересічно 1,670 мм., Гуцульщина — 1,693 мм., Кубань — 1,701 мм.) домінують українці над москалями (1,657 мм.), поляками (1,654 мм.), білорусинами (1,651 мм.).

Українці мають короткі руки (45,7 відсотків цілої довжини тіла) при розмірно дов-

гих ногах (53,6%) — противно як у поляків чи москалів. Українець є сильний, доволі „твердий“, пруживий, навіть досить швидкий. Назавгал зближується до золотой середини.

Зате „психе“ українців має багату різноманітність. Українець швидко запалюється, але ще швидше „гасне“. Як визначний індивідуаліст — може точніше: противник дисципліни — з великим трудом нагинається до вимог гурткового діляння (не диво, що повстала в нас і приповідка: „Де два українці, там три партії“). Українець не може похвалитися відповідною витривалістю й терпелівістю: легко упадає на дусі. До методичної й систематичної праці чуже непереможну відразу, зате все бажав би імпровізувати... й створювати архитвори без відповідної підготовної праці.

Скаже дехто: це непотрібний акт самообвинувачення. Може підчеркнення прикмет зрівноважить хибі.

Українець є спосібний, відважний, бистрий, товариський (славне козацьке побратимство!), має багато темпераменту й амбіції.

На основі вище сказаного можна поробити ось такі висновки:

Під психіку українців не підходять ті спорти, що вимагають довгої й витривалої підготовки. Соляний огонь не вистарчає на те, щоб стати мистцем у спорті зі скомплексованою технікою: у боксі, ситківці, шермі.

У гуртових спортах, як копанні м'яч, гаківка, можемо дійти до гарних вислідів лише тоді, коли позбудемося браку дисципліни. У легкій атлетичі можемо досягти гарні осяги в метях, скоках та многозмагах. Неменші підходять нам: дужання, плавання, наколесництво.

Та не треба забувати, що першорядні осяги при расовій предистинції можемо добити лише по витривалій праці. Тимто кожний змагун хай тямить слова Наполеона: „Кожний стрілець носить у своєму наплечнику гетьманську булаву“.

Щоб позбутися наших хиб, дораджує Е. Жарський виправляти масово ті спорти, що вносять до національного характеру бракуючі первні: витривалість, завзяття, силу волі, впертість, позбавлену брутальності творчу, тактовну енергію.

УЛАС САМЧУК

## ГОРИ ГОВОРЯТЬ

Роман у 2-ох частинах.

Частина друга.

Переклад зборишеться! Авторські права застережені.

57

— А по-моєму, каже один, — думка пана команданта не кепська. Ну, що з того, що ми пообіцяємо, що не повісять. Йонаш напевно не втихомиряться навіть після засуди й почне знов робити своє. А ми будемо тримати його на повідку й одразу цапнемо, а тоді вже й свята вода не pomoже. Все одно, засуду не підтвердила ще вища влада. Треба вплинути, щоб на деякий час відложити справу, а дочку його використати як розвідницю. Мусимо мати розвідку! Це необхідно. Ми нічого не знаємо, що в них там робиться. Так наступати не можемо.

Павло подумав і згодився. — Коли так, то раз-два! Негайно до праці! Дмитро шукає свою Йонашівну й то зараз. Не сміємо гайнувати часу. Ми відправляємося до головного штабу. Справа до ранку полагоджена, а на другий ранок мусимо мати всі відомості. Не принесє нам їх твоя Йонашівна, батька на суцок і кінець. Так і скажи їй! До побачення!

Вийшов знов на двір. Деж Кіті? Де її шукати? В мене

прокинулася якась жагуча радість. Хотілося самому бігти, знайти її десь у снігу, принести на руках і розігріти власним диханням. Прибіг до сестри й одразу післяв джур, щоб її віднайшов і привіз. Мусить взяти коні. Вона напевно десь у селі.

І коли коні були запряжені, я не видержав. Поїду сам. Сів з джурою й поїхали. Заплатили у кількох місцях варту й довідалися, що Кіті затримано й знаходиться вона в арешті. Поїхали туди, викликали, взяли на сани й відвезли. Це все видно для неї було такою несподіванкою, що вона не знала, що має робити. Цілу дорогу мовчала.

Приїхавши, одразу почав з нею розмову. Почав з того, що є надія, чи краще є малосінська можливість спасти „його“ від смерті. Кіті була змерзла й змучена, але почувши ці слова, одразу ожила. Вона кинулася до мене й почала швидко питати, чи я кажу правду. Підтвердив. Вона не вірить. Цеж не можливо. Як то так? Хто це зробить? Не вже це станеться? Боже!

Вона готова в огонь піти, загнути найтяжчою смертю за того, хто це зробить.

— Це, Кіті, чистий випадок і тут не є нічий заслуги. Я не хочу смерті вашого батька. Не можу її хотіти. Я лиш використую останні можливості уникнути її. І не мої це заслуги. Навпаки. Це не заслуги, а щось гірше. Я порішив використати навіть смерть вашого батька для добра своєї справи. Уявляєте ви собі це? Порішив використати смерть вашого батька й підлати вас з однією нашою жінкою на розвідку до мадяр. Ви падали передо мною, ви цілували мої руки. Я знаю чому ви падали й нащо цілували. Можете ви піти на це, щоб стати нашою розвідницею? Я вже наперед там сказав, що ви можете, що ви станете нею. Я опирався на ваші слова, що є якась вища сила, що вона поставити „ваш винахід“ понад усе. І от тут тільки одна маленька можливість доказати, що та вища сила встані нам допомогти бути сильними по-вашому, так, як це вам уявлялося. Ну? Ви мовчите? Ви любите, докажите, що ви можете любити з найбільшою жертвою й я тоді повірю в любов.

— Почекайте... Дайте подумати... Тут щось розминається з моєю любовю.

— Нема часу. Ніч тікає, а нам необхідно зараз вислати на розвідку людей. Ви мусите йти з ними й віддати нам усі

ваші сили. Розумієте? Бачите, які ми жорстокі. Бачите, що й ми гуцули уміємо бути жорстокими, коли це необхідно. Ну?

— Трошки подумаю. Чекайте... Дуже багато змішалося. Смерть, смерть і смерть... Деж життя? Дмитрику! Мій любий, мій великий. Ви стоїте передо мною й клеветаете на себе. Правда? Ви хочете визволити моего батька. Хочете, щоб доказати вашу силу. Правда? Вам зовсім зайві мої послуги... Ви й без них зробите своє діло. Ви лише не хочете, показати себе мягкосердним і видумали цю жорстоку запону перед нею. Ну, й що ж. Ну, й піду. От і піду й докажу вам і поможу вам не бути мягкосердним, а таким же твердо-сердним, як я. Ми обидвоє жорстокі. Наша гра не легка й не сантиментальна. Я так це й розумію. Я піду й стану вашою шпівкою.

— Помиляється, коли думаєте, що тут кермують мною якісь людські почування. Ми вас просто використовуємо й усе.

— Не виправдуйтеся. Яж нічого не думаю. Дайте мені кушничок паперу, я напишу мамі. Ви кажете, що вам потрібно зараз вислати людей? До Рахова? А батька завтра не повісять? І мамі зашлетте харчі? Вона візьме. Напишу, що то я вислаю. Мені треба відпочати й набрати сили. Я вибила йти з ними й віддати нам усі



## НА БІЖУЧІ ТЕМИ

## ЧИ ДИВАК?

У місті Боготі, в південно-американській країні Кольомбія, відбувся недавно поєдинок між редактором газети „Ель Еспектатор“, паном Люїсом Каном, та Хуаном Лосаном, сином бувшого коломбійського представника у Вашингтоні. Хоч поєдинок вийшов з того, що Лосано почувся ображений статтею Кана за що в Злуч. Державах на поєдинок не викликають, протей поєдинок певно не телеграфували би до американських газет, як не телеграфували про вислід бійок когутів, які часто влаштовують по краях еспанської культури в Америці. Та цим разом зателеграфували, бо підчас поєдинку сталася дивна подія.

Наперед сталося диво, що як пан Лосано, станувши на свою стійку проти ворога на 20 кроків від нього й на даний сигнал потягнув за язичок своєї пістолі, як перший, управнений до вистрілу, його пістолі не випалила.

Друге диво сталося, коли Кано це побачив, і хоч він мав тепер право стріляти, відмовився.

Скільки людей якраз у такому випадку стріляють „відважно“, без страху!

## ДВОБИЯ ЗЗА ПЛОТА.

Можна зовсім певно сказати, що знайшлосьб таких людей багато, бо є багато людей, які вважають гонорово стріляти на людину зза плота, себто так, щоб нападений не міг боронитися.

Є навіть люди, що вважають за пункт свого гонору якраз так стріляти, щоби противник не міг боронитися. Це вони вважають не тільки гонорово, але й розумно, навіть вершом мудрости, дарма, що звичайно тому люди зза плота стріляють, бо вважають, що їм кебети не стає з противником у явній бою змірятися.

Англійська мова має на означення людини, що нападає на противника, не даючи йому можности боронитися, сильно осудливе слово „дестард“, яке можна хіба перекласти цілою фразою „підлий трус“. В Англії цього роду поведінка зовсім не вважається хитрістю, ні „лісівством“, ні розумом. Просто трусістю, та ще й підлою.

## ЩО КРАЩЕ?

Значить, англійці в певних життєвих ситуаціях займають зовсім виразне становище, тоді як інші народи в таких ситуаціях не займають ніякого виразного становища, або займають інше становище.

Коли я кажу, що англійці займають таке становище, то з цього ще не виходить, що це становище розумніше, або краще, ніж інші становища. Чи воно краще, чи воно розумніше, треба ще над тим застановитись.

Для порівняння різних становищ з собою треба взяти під увагу правдоподібні наслідки одного становища, правдоподібні наслідки інших становищ та порівняти ці наслідки з собою.

Отже які наслідки виходять з того, що нарід осуджує стріляння зза плота, які наслідки виходять з того, що нарід не осуджує наслідків стріляння зза плота, а які наслідки з того, що нарід так стріляння зза плота вважає похвальною хитрістю та принакою розуму?

## СПОРТСМЕНСТВО В АНГЛІЙЦІВ.

Поступок редактора Кана англійці назвали би словом „спортсменшип“. Це слово цікаве тим, що його тяжко перекласти на інші мови.

Через те, що воно походить від слова „спорт“, а це слово

перебрали до себе майже всі народи світа, то слово „спортсменшип“ перекладають якось словом, зробленим з присвоєного слова „спорт“. Отже в нас можна перекласти „спортсменшип“ словом „спортсменство“.

Та коли пінемо дивитися, що англійці уважає під „спортсменшип“, а що ми розуміємо під „спортсменством“, то вийде, що одно слово з другим не покривається.

Ось приклад „спортсменства“ в англійським розумінню: Свого часу в Америці відбувався „метч“ між найбільшим ситківкарем („теніс плеєр“) Англії та найбільшим ситківкарем Америки. Підчас ризаїдної гри, в котрій ішло за титул чемпіона світа в ситківці, американець, не хотючи, поховнувся й пропустив удар. Це зараз зараховано проти нього як один „пойнт“.

Англійський противник, побачивши це, зробив зараз свідомо таку саму помилку. У цей спосіб він стратив один „пойнт“, який він був би зискав через помилку противника. Цим він показав, що хоче битися з ним як рівний з рівним, мірити зручність із зручністю, а не користати з ненадійних припадків.

## ЩЕ ІНШІ РОДИ СПОРТСМЕНСТВА.

Колиб нашого чоловіка спитати, що він уважає „спортсменством“, то він сказав би, що „спортсменством“ він називає поведінку „спортсмена“ або „спорта“, а за спортсмена він уважає людину, що вибирається по останній моді.

Інші сказали, що „спортсмен“ це людина, що не надуживає гостинности або щедрости інших людей, але сама відплачується, хочби це їй було тяжко.

Чи сак, чи так, мало кому відій прийшлоб назвати „спортсменом“ того англійського грача, що не хотів користати з випадку свого противника навіть тоді, коли він за це міг стати чемпіоном світа.

## ЗВІДКИ ТРИ РОДИ „СПОРТСМЕНСТВА“?

Прирівнюючи з собою ці два роди спортсменства, можна знов говорити про те, котре спортсменство краще. Чи краще признавати за правило, що людина повинна бути вбрана „по останнім слові моді“? Чи краще признавати за правило, що при гостюванню треба бути щедрим і гостинним? Чи краще признавати, що при суперництві не чесно користати з випадків противника?

Це питання знову розведе цікаві розсліди над тим, які наслідки потягає за собою одно розуміння спортсменства, які друге, а які третє.

Колиж ми вже вирішимо, котре спортсменство найкраще, а котре найгірше, тоді захочемо плекати в себе те спортсменство, котре ми признали за найкраще, а занедбувати те, котре ми признали за найгірше. Щоби прийти до рішення цього питання, треба пошукати, від чого в людей ширяться одно розуміння спортсменства, від чого друге, від чого третє. Отже від чого йде натиск на рівність у суперництві? Від чого йде натиск на наслідування моди? Від чого йде натиск на щедрість у гостюванню?

## МАЛПУВАННЯ ЗА АНГЛІЙЦЯМИ?

Не думаючи відразу відповідати на ці питання, щоб дати читачеві самому над ними застановитися, я скажу тут тільки свій здогад: що відай усі люди, що говорять про „спортсменство“ вважають його за гарну річ, завидують йому

го англійцям, хотілиб англійців під тим оглядом наслідувати, однак одні добачили в англійським спортсмені тільки однієї й наслідують тільки однієї, інші добачили ще певну грошеву щедрість і наслідують її, а треті доглянули їх поведінку в критичних хвилях і хотіли би наслідувати цю поведінку.

## СПОРТСМЕНСТВО НА РУСІ.

Спортсменство відіграло певну роль й в історії України...

Коли Іван Франко старався про катедру української мови у львівській університеті й вже написав відповідну „габілітаційну“ працю та, прочитавши її перед збором університетських професорів, оборонив її та дістав від них признання, проти його йменування професором підняли бучу з одного боку польська галицька шляхта, а з другого боку — частина українського громадянства.

Ті українці (Франко назвав їх „інкамеровані“) Русини), як самий Франко писав, говорили: „Бога бійтеся! Як можна цього чоловіка пустити до університету! Дивіться лише, в якім подертім сурдуті він ходить!“

„Так кваліфікував мою кандидатуру — каже Франко — брат Русин — той сам, що за свою патріотичну роботу для добра Руси й Австрії бере шість, чи сім платень. Очевидно, що супроти такого аргументу моя кандидатура на приватного доцента мусіла провалитися, а мотив „політичне форлебен“ був лише пристойнішою покришкою справжньої причини“.

\*) Інкамерований — на державній службі.

## З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

## СВЯТО В ЧЕСТЬ МИТРОПОЛИТА АНДРІЯ ШЕПТИЦЬКОГО.

(Комюнікат Комітету).

Концерт церковної музики українською та церковно-словянською мовою з нагоди 70-ліття життя і 35-ліття епископського уряду митрополита Андрія Шептицького назначений на неділю, 31-го травня (Зелені Свята), в годині 8.15 ввечері в Карнегі Гол у Нью Йорку. У склад комітету входять управителі 8 хорів із околиці Нью Йорку, що підготовляють концерт під начальство управління проф. Олександра Кошиця. Головою є гр. Теодосій Касків з Ньюарку, а члени комітету такі: М. Фатюк з Йонкерс, В. Савицький з Брукліна, Т. Онуфрик з Нью Йорку, В. Гела з Джерзі Сіті, Стефан Грабар з Пасейку, М. Ядловський з Елизабет, В. Мельничук з Бейону. В загальному хобі беруть участь 300 співаків. Проби відбуваються ще від січня і незабаром буде оголошена повна програма. Іде праця над складенням почесного комітету крім комітету праці.

Програмова книжка має бути готова на концерт і в ній буде поміщена розвідка проф. Ол. Кошиця про українську релігійну та церковну музику від найдавніших часів, стаття про діла митрополита Шептицького, коротка історія хорів, що беруть участь в концерті.

Тому, що книжка з програмою останеться історичною пам'яткою, пожеданим булоб,

щоб наші громадяни, товариства та приватні одиниці помістили свої привіти й оголошення; дохід призначений на докінчення будови Українського Шпиталу у Львові. Його основником є Ювілят.

Білету на концерт взяли у розпродаж члени комітету у згаданих місцевостях, два нью-йорські українські базари й адміністрації „Свободи“ й „Америку“. Тому, що запрошено представників американського релігійного та громадського життя, пожеданим булоб, щоб українське громадянство масовою участю показало свою пошану для найбільшого із живучих українців. Із солідного нашого виступу будуть робити висновки чужинці.

Лише безпосередньо перед концертом білету будуть продавати в касі Карнегі Гол. Українці повинні заздалегідь закупити білету для себе, щоб не було непотрібного натовпу перед самим концертом. Проволоки в розпочатті концерту не сміє бути.

По інформації звертатися на адресу Ювілейного Комітету, 22 Іст 7-ма вулиця в Нью Йорку. Туди теж належить надіслати матеріали, привіти й оголошення для програмової книжки.

Д-р С. Демидчук, за пресову службу.

## КЛІВЛЕНД, О.

Адв. О. Е. Малицький кандидат на стейтвого сенатора.

З демократичної партії виставлено кандидатом на стейтвого сенатора відомого українського адвоката О. Е. Малицького, голову Контрольної Комісії У. Н. Союзу.

Немає двох слів, що ця кандидатура тішиться серед українців загальною симпатією. Адв. Малицький родився в старім краю, в селі Конюшків, повіт Броди, дня 1. жовтня 1899 р. До Канади прибув з родичами в 1906 р. Там покінчив науку в Едмонтоні, а університет у Вінніпегу, де дістав диплом на учителя. Учителював три роки, а потім поїхав до Шікаго і там покінчив правничі студії в університеті Лойоля. Від 1929 р. веде п. Малицький адвокатську канцелярію в Клівленді. Відомий він з великої активності на всіх полях нашої іммігрантської життя. Є він теж головою Товариства Українських Професіоналістів. А в Клівленді є п. Малицький головою Об'єднаних Українських Організацій, як теж головою Українського Культурного Городу.

Нашому кандидатіві і визначному діячеві всі ми, українці, бажаємо якнайкращого успіху.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

ЧЕСТЕР, ПА. Урядники Бр. св. Арх. Михайла, від. 352, повідомляють своїх членів, що дуже важні й спеціальні збори відбуваються в суботу, 25-го квітня, в годині 7-й ввечері, в галі церковній, 3-тя і Гарвік вул. — М. Ковальчук, секр.

КАРТЕРЕТ, Н. Дж. Тов. Запорозька Січ, від. 342, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 26. квітня, в годині 2.30 пополудні. На ці збори мають прийти всі члени, бо маємо важні справи до погодження. Напамінаємо догуючих членів, щоб сповнили свої договори, або будуть сусупіновані. Пригадуємо членам, щоб свої дорослі діти вписали до старших членів, бо чим пізніше впишуть, тим більше мусять платити. Так само, котрі члени мають малі діти, щоб вписали до У. Н. Союзу, бо в У. Н. С. є тепер 3 класи для дітей. Отже до котрої хотять, то можуть вписати. 3-тя класа є, що по 16-тих роках дістануть гроші. — Гр. Волянський, прес.; Н. Крупа, кас.; І. Маркович, секр.

## Господарська школа.

Пані дому: Алез, Касю, все кругом брудне в кухні, тарелі не помиті, нема ані одного чистого горшка.

Кухарка: Прошу пані, то не моя вина! То панночка хотіла мені показати, як вона в господарській школі навчилася робити речинцю.

УВАГА! АСТОРІЯ, Л. АЙ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА! УКРАЇНСЬКИЙ ДЕМОКРАТИЧНИЙ КЛУБ В АСТОРІ, Л. АЙ.

ВЕЛИКЕ ВІЧЕ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 26-ГО КВІТНЯ (APRIL) 1936 РОКУ

В БОГЕМІЯН ГАЛІ АСТОРІА, L. I., N. Y.

Початок точно 2:30 пополудні.

На тім вічу бесідники промовлятимуть на тему „Теперішнє положення української імміграції в Америці“. Промовляти будуть Михайло Пізнак, голова У. Д. О. стейту Нью Йорк; Іван Баран, головний організатор і інші.

Просимо всіх громадян прийти на це важне віче. Д. Бурдига, гол.; М. Беля, секр.

## ПРАВИЛЬНЕ ВЕДЕННЯ ЗБОРІВ

Учасник зборів давно заложеного товариства подивляється порядку, серед якого зібрання ведене. З другого боку буває, що збори ново заснованої групи бурливі та кічаться замішанням. Іноді це буває через значний поділ опінії, або брак терпимости підчас дебати. Лихо буває теж через невідомість учасників про так звані „парламентарні приписи“, котрі давно прийняті для ведення законодавства та різних публичних зібрань та здобули собі світове признание.

Збір людей, скликаний для обговорення одної чи більше справ, творить організацію, коли вибереться передсідник та писар. Тим чином виявляється готовість до загально прийнятих правил для ведення громадського зібрання. Ініціятор зборів звичайно признають когось візвати зібрання до порядку. Така людина має засідати до часу вибору передсідника, котрий опісля пропонує номінацію та вибір одного чи більше людей на секретарів. По їх виборі збори вважаються повно зорганізовані та готові приступити до наміченого діла.

Головним обовязком передсідника є вважати, щоби порушувана справа була спокійно дискутована; щоби кожний учасник мав нагоду висказати свою опінію; щоби усі внесені були по порядку віддані під голосування. Предсідник повинен бути наскрізь безсторонним та старатись про спокій і порядок. Чемно й терпеливо поводитися з тими, котрі не придержуються процедури. Він мусить скоро та розсудно орієнтуватися, коли обмеження є konieczні для переведення зборів. Наприклад, коли дебат обмежено за згодою зборів, предсідник обовязаний здержати промовця по скінченню часу. Предсідник не має права інакше поступати, як тільки виконувати постанови зборів. Тоді нікому не вільно спротивлятися його приказам; учасникові зборів прислугує одинокое право відклику до загалу членів, котрі можуть піддержати або змінити приказ предсідника.

Коли справу достаточню вияснено підчас дебати, остаточну акцію осягається через пропозицію конкретного внесення, котре є остаточною пропозицією для певної акції та стається „ухвалою“ по прийнятті зборами.

Важно знати різницю між головними внесеннями. Декотрі з них підлягають дискусії, а інші предсідник мусить дати під голосування без жадної дебати. Декотрі внески мають „привілей“, себто підлягають голосуванню перед всякими іншими внесеннями. Кожний учасник зборів може ставити внесення дотично дискутованих справ. Учасникові дозволено вияснювати резолюцію, котру бажає, щоб збори прийняли.

Коли внесення підтримане другим учасником зборів, предсідник мусить дати його під голосування. Загально кажучи, над внесеннями можна дебатувати та робити поправки. Однак є кілька внесень, над котрими нема потреби дебатувати. Наприклад, коли

хтось вносить, щоб дискусію обмежити або лісту промовців замкнути і коли такі внесення будуть підтримані, мають негайно піти під голосування.

Між іншими упривілейованими внесками є пропозиції в роді резолюцій, звернені до предсідника, а саме про відкинення дебатованої справи, відложення дискусії або закриття зборів. Поправок до внесків не можна обмежувати, але предсідник має право вимагати подання їх на письмі. Внесок, предложений перед збори, може бути відкликаний тільки за повною згодою. Хочби тільки один противний голос був піднесений, внесок мусить піти під голосування.

Не можна ставити внесення тоді, коли хтось промовляє. Ніхто не може йому переривати, з винятком формальної справи. Це дозволене, щоб звернути увагу предсідникові про факт, що дискусію відбіг від теми, вживає злих виразів або в який інший спосіб порушує приписи ведення зборів. Приказ предсідника в таких випадках є остаточний.

Участь у правильно ведених зборах це без сумніву знамениті вправи у громадській діяльності. Члени таких зборів вчать у своїх товариствах, що кожний має свої погляди на справу та однакову свободу висказуватися. Вони вчать погоджуватися з противником, замислювати уразу підчас підношуваної критики.

Багато видань для познання з парламентарною процедурою; написані приступною мовою, можна подивитися в публичних бібліотеках. Знаменита брошура під заголовком: „Як вести збори“ видана Робітничим Освітнім Бюром. В. Г. Генр тіа Л. Сілей теж написали книжку на ту тему. Більше інформації можна дістати з видання А. Мильне під титулом: „Підручник для громадських діячів“ та О. Г. Джонеса „Начерк парламентарної процедури“. ФЛІС.

І ДЬТЕ ДО СТАРОГО КРАЮ

через ПАРИЖ або ЛОНДОН

ШВИДКО й ДЕШЕВО

Вигляди й безпечно. Постпіними кораблями Ліній Кюнард Гватт Стар.

РОКОВА ЛІТНЯ ПРОГУЛЬКА

ДО СТАРОГО КРАЮ

Віде на велитеськім Кораблі

BERENGARIA

52,100 тон містоти

дня 2. липня

Уповителем Прогульки буде

П. КАРОЛЬ ФРУТОН

Завідувач Подорожнього Департаменту.

КОРАБЕЛЬНІ БІЛЕТИ НА РАТИ НА КЮНАРД ГВАТТ СТАР ПЛЕН ВИПЛАТИ.

По інформації згодіться або напишіть до агентів лінії

CUNARD WHITE STAR

25 Broadway, New York, N. Y.

## Нарешті... ми

## можемо вам сказати!

ЦІЛИМИ місяцями ми придумували і плянували знаменити й цікаву несподіванку для вас та для інших вередливих людей, що становлять нашу вибагливу клієнтю.

НАША несподіванка — це не щобудь, а нова метода Малиюма на переховок футер і одежі. Ця безапазна викруюча метода є великим кроком уперед що дає вам цілковиту запоруку і найкращу выгоду.

ЗАЖАДАЙТЕ від нашого вислауника, щоб він вам розповів докладно про методу Малиюма — як можна переховувати ваші цінні убрання з повною безпекою від нищення молив. Або можете теж до нас зателефонувати по ближчі інформації.

The PERFECT Laundry

DRY CLEANING • FUR STORAGE • RUG SHAMPOOING

NEWARK, N. J.

Tel: MArket 2-4193

WE WASH EVERYTHING BUT THE DIRT

ДО КРАЮ

ПЕРЕСИЛАЄМО В ДОЛЯРАХ І ТЕЛЕГРАФІЧНО ДО ВСІХ ЧАСТЕЙ СВІТА, СКОРО І ДЕШЕВО.

• Продаємо шифрати на всі лінії до краю і з краю до Америки.

• Полагоджуємо всі краєві справи дешево і після прав краєвих.

• Продаємо і викинуємо дом і фарми і полагоджуємо всі тутешні справи реально.

• В косяній справі просимо кожного Українця в Америці улаштуватися в повніших справах до свого українського бора котрого власителем від 20 літ є Антін Пашук. Адреса така:

ANTHONY D. PASHUK

322 N. 8th Street Philadelphia, Pa.

ДРУГА СТОРОНА МЕДАЛІ.

— Пане, — каже схвилований гість до купця — я купив у вас пушку сардинко. Як отворив їх і показався, що чим ближче до споду, тим сардинки були гірші...

— Прошу вас, пане, ви певно отворили пушку з невідповідного боку, — відповідає купець — бо колиб ви були отворили з протилежного боку, сардинки булиб чимраз ліпші.

— Любий приятелю, — каже будучий тесть до нареченого своєї дочки-одиначки. Моя дочка має великі вимоги...

Чи ви зможете із своєї невеличкої пекарні її удержати?

— Таж левно — відповідає наречений — я гадаю, що Маруся більше як 4,000 фунтів хліба не могла би зістлі



## ЯК МИ ПОМАГАЄМО ПОТЕРПІЛИМ ВІД ПОВЕНІ.

Принято до Обеднання:

Дітройт, Мич. На зборах тов. Запорозька Січ, від 75 У. Н. Союзу, що відбулися 18 квітня, передсідник відділу представив членам справу тих наших братів і сестер, які потерпіли від повені, та просив прийняти зложити відповідну жертву на їх помін. З каси товариства призначено на ту ціль \$5, а члени зложили \$10. Жертвували по \$1 слідуючі: С. Михайлюк, М. Присташ, І. Слупецький, Н. Дворчин, А. Гирич, В. Тарас, В. Чмир, О. Зданкевич, Н. Поглед, С. Франків. — Разом вислано \$15 до Обеднання. — В. Тарас, секретар.

Елизабет, Н. Дж. В день Воскресення Христового зложили при столі, як одна родина, \$5, а саме: Анна Сташко, В. Кардаш, П. Кардаш і Евдокія Кардаш по \$1, а М. Крайні і Марія К. Крайні по 50 ц.

Полсборо, Н. Дж. В нашій місцевості є кілька родин, і між ними родинами я знялась збиркою на повну ціль. Зложили: Софія Галушка і Ліна Видиновська по \$1; В. Прегнер 60 ц.; Марта Лувіс, П. Найчук, Олена Гайдук по 50 ц.; Катерина Рудяк, Катерина Савчук, А. Крупок, Т. Юшак і Магдалина Хамайдук по 25 ц., а К. Гейнека 20 ц. — Разом зібрано \$5.55, а по заплаченні 18 центів за поручений лист, остальну квоту \$5.33 вислано до Обеднання. — Софія Галушка.

Рочестер, Н. Й. В неділю, 19 квітня, сестрицтво Рож. Пр. Богородиці, від 36 У. Н. Союзу, займалося свяченням на дохві церкві св. Йосафата. При заставі члени зклали між прийнятими \$14.55, а доложивши з каси \$10, вислали разом \$24.55 до Обеднання. — Марія Ходак, секретар.

Гемпстед, Л. Ай. о. Мих. Кашуба \$5 замість святкових желань.

Шенандоа, Па. Бр. св. Володимир, від 98 У. Н. Союзу, жертвувало з братської каси \$10, а \$6.25 зложили наступні члени: І. Чорний, І. Земба, Н. Демичук, П. Рудий, В. Пилипак і Я. Морох по \$1, а І. Пиданний 25 ц. — Іван Чорний, касієр.

Бостон, Масс. Тов. ім. М. Грушевського, від 374 У. Н. Союзу, ухвалило на місячних зборах вносити до товариської каси \$25 та вислати їх до Обеднання. — За уряд: Н. Білак, прієдс.; П. Улашкевич, касієр.

Сиракуз, Н. Й. Р. Т. Пристай \$1.

Бостон, Масс. О. Пацькевич \$5.

ПЕРШИЙ РАЗ!

АЛЕНТАВН, ПА., І ОКОЛИЦІ!

ПЕРШИЙ РАЗ!

СТАРАННЯМ СПІВАЦЬКО-ДРАМАТИЧНОГО ТОВ. ІМ. ЛИСЕНКА

істнуєного при українській православної парохії

буде відіграно американське представлення, комедія в трох діях

## "GO SLOW, MARY"

або "НЕ СПІШИТЬСЯ, МАРУСЬКО"

В ПОНЕДІЛОК І ВІВТОРОК, 27-го І 28-го КВІТНЯ (APRIL) 1936

в годині 8-мй ввечір

В HARRISON-MORTON JUNIOR HIGH SCHOOL AUDITORIUM, ALLENTOWN, PA.

SECOND AND TURNER STREETS.

Вступ від дорослих 40 ц., а від дітей 10 ц.

Рекісєр Іван Зазорський.

Українці й українці! Приходьте на це представлення як найчисленніше. Хай американці побачать, що українці здібні і їхні штуки ставити так легко, як і українські. Хай Вас зацікавить те, що чужинці вже розкупили зовні триста квитків. Буде пригравати оркестра зі шістьдесяти (60) людей. Сценарій є спеціально спроваджувана до того представлення. Дітей нижче 15 літ випускати не можна. — За повне вдоволення ручити

Комітет Церк. і Драм. Тов.

УВАГА! НЬО ЙОРК, Н. Й., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

СТАРАННЯМ УКРАЇНСЬКОГО ДЕМОКРАТИЧНОГО КЛУБУ І ЖІНОЧОГО ВІДДІЛУ

ВЕЛИКИЙ МАЙОВИЙ БАЛЬ

## MAY DANCE

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 3-ГО ТРАВНЯ (MAY) 1936 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ,

217-219 EAST 6th STREET, NEW YORK CITY.

Початок в годині 6-тій ввечір. — Вступ 40 центів.

Український Демократичний Клуб і Жіночий Відділ запрошують українське громадянство, місцеве і з околиць, на цей Майовий Баль, де кожний при першорядній музиці й окремій своїй лідері, буде мати нагоду весело забавитись. — Буфет під власним зарядом.

Р. С. Також повідомляємо, що несподівана в формі жіночого футра, яка мала відбутись на бенкеті Демократичного Клубу, відбудеться підчас цієї забави. 96,101

## ШИФКАРТИ

на найбільшій та найкращій кораблі на всі прогулянки і то до всіх країн. Вготуємо всі документи, потрібні до подорожі — паспорт, візи, пермити, акредитиви, деталі, і тому наші пасажери не мають клопотів в дорозі.

ДОЛЯРИ посилаємо до всіх країн ПОСЛІШНО І ТЕЛЕГРАФІЧНО і виплачуємо на останній почті під повною гарантією ПОМАГАЄМО негалежним легалізуватися відповідно до нових законів.

ПОМОЖИТЕМО СТАРОКРАЄВІ СПРАВИ відповідно до теперішніх обов'язкових законів в країні. Конфракти, повноваження, акти даровизни, довідки скритті і всі інші документи.

Продаємо ДОМИ та ринки бізнесу по дуже пристойних цінах. Голосіться у всіх справах до нашого НОТАРІАЛЬНОГО БЮРО по совісній пораді та ретельній обслузі.

S. KOWBASNIUK

277 E. 10th STREET, (між 1-ю і 2-ю Евеїн А), NEW YORK, N. Y.

## МИЛІ

Кілька миль це може значити лиш кілька хвиля; хочби хтось мешкав подальше, він може мати нашу службу швидко і успішно, якщо такої служби потребує.

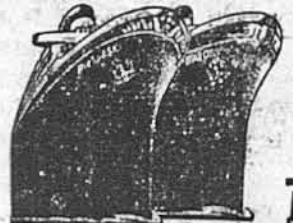
Ті, що бажають Свояської обслузи, знаної від 30 років як цілковитої й обдуманної, можуть до нас навідуватись безпечно, не зважаючи на віддалі.

STEPHEN J. JEWUSIAK &amp; SON

FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25 St., Bayonne

Phone: Bergen 4-5989 Phone: Bayonne 3-0540



ДО СТАРОГО КРАЮ

Ідете посто з Нью Йорку

до ГДІНІ

на нових кораблях

"ПІЛСУДСКІ"

"БАТОРИ"

19. ТРАВНЯ, 2. ЧЕРВНЯ

Лише туристична і третя класа. Нема лишньої третьої класи як на вод. кор. "Пілуудскі" і "Батори".

Голосіться до місцевих агентів або до:

GWINA-AMERICA LINE,

32 PEARL ST., NEW YORK, N. Y.

## НАДЗВИЧАЙНА НАГОДА!

175-АКРОВА

молочна і куряча

добра ФАРМА,

великий фронт на Гайвей, 15

акрів ліса, пасовища, річка

пливе через фарму. Дуже до

брий дім на 8 кімнат, велика

барна, сайдо і інші великі

будинки в добрім стані. З причини

розподілу майна, мусить

бути продана за суму \$3,800.

Готівково \$1,000.

Не пропустіть цієї нагоди купити

цю фарму спеціально дешево, бо за

її часті справдішньої вартості.

Ми маємо малі й великі фарми

близько Плейніфілд, Банд Брук, Со

мервил і Нью Бронзвік, Н. Дж., які

можете купити дуже дешево.

TONNELE FARM AGENCY,

151 TONNELE AVENUE,

JERSEY CITY, N. J.

## НАША ПАТЕНТОВАНА

МАСТЬ

лікує скалічення, опечення, потов

ченна, струпи на голові, лишей, "ро

жу", згаче пухлину і добра теж на

ослаблені ноги. По кілька разів

ужити нашої мазі біль перестан

в короткім часі. Ціна не велика. Ми

лиш слоїк 60 центів, більший \$1.00

Замовлення присилайте на адре

су:

ЮРКО САГАН,

BOX 13, YORKLYN, DEL.

## UKRAINIAN WEEKLY

(Continued)

## BASKETBALL CARNIVAL

IN CLEVELAND

All followers of Ukrainian basketball activities in the Western sector of the Sport Division of the Ukrainian Youth's League of North America, have their attention focused on the outcome of the gigantic and colorful basketball Carnival, to be staged by the "Ukrainian Cossacks' Fine Arts Club" in Cleveland, Ohio, on Sunday, April 26th!

Those fortunate in being able to witness this elaborate round-robin elimination basketball tournament, will see in action the outstanding Ukrainian court teams in the West! The three Area Champions—DETROIT, CLEVELAND, and MONESSEN, have accepted invitations to participate in this tourney, which is to decide the Western Ukrainian Basketball Championship of 1936!

In addition to these deluxe games, Mr. John Billy, Carnival Director, has arranged a Rossford-Akron game, for the Ohio State runner-up honors; an Ambridge-Arnold game for the Penna. team attraction, and a special feature, bringing to grips the two outstanding girls' court sextettes in the West—Akron and Cleveland!

These games will settle several championship claims, and bring to a close the basketball season with a bang! A banner crowd is expected, consisting of young Ukrainians from Pennsylvania, Michigan and Ohio. Surely, such games are worth going over counties to see! Will you be there?

ALEXANDER YARR.

## ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ.

БОСТОН, МАСС.

На Рідну Школу.

Товариство Запорозька Січ

призначило на Рідну Школу

\$8, а крім цього зложили: Е.

Рокотинець \$2, а І. Дубина, К.

Смолячук і В. Романюк по

\$1, а по 50 ц.: В. Дорофій, Р.

Залоба, А. Єленчук, М. Дани

люк. Разом вислано до краю

через Обеднання \$15, призна

чуючи їх на допомогу Рідній

Школі.

Додам до цього, що Тов.

Запорозька Січ складає кож

ного року жертви і на виз

вольну боротьбу, інвалідів і

інші цілі. А тепер ще дало

жертву і на потерпілих від

повені. Члени жертвують, бо

вважають, що це є їхня "ре

альна робота", це є реальна

допомога визволенню нашого

рідного краю. Вони підпир

ають Рідну Школу, бо розумі

ють, що вона виконує надзви

чайно велике виховне завдан

ня і спиною своєю працює

польські впливи. Вони теж

відчувають потребу підпирати

тих, що ідуть слідами "Голо

винського, Басаробової, Біла

са, Бандери і їм подібних. Але

спитаймо: яку роботу ведуть

ті, що намагаються іншими

способами "обороняти" Україну? А тих "оборонців" не бракує і в нашій громаді. Де їхні жертви? Чи їх не обходять Рідна Школа? Не хочуть робити нікому докору, а тільки хочуть, щоб уже раз закінчуто в нашій громаді паритий роздорі, та щоб уся наша праця була для скріплення наших сил в Америці й у старій країні.

Н. Давискиба.

## ПЕРВОВІ—ДРАЖЛИВІ?

ТУТ Є СКОРА ПОМІЧ

Чому тут первові або "дражливі" ПІЛ-ТОН дасть скору поміч. Він є примітним тоником на нервові та інші алії пошкоджені на алу нервову систему. Нервові роботи людей дражливіми й прихворілими. Нервові своїм середством ПІЛ-ТОН, а клопоту скоро забувають. Нема нікого сміли в середстві ПІЛ-ТОН. Він є у формі таблеток і дуже легко й швидко діє на нервову систему. Він гарантує всім антикварі. Не зможете відстояти фактичні. Уникайте замін. Виставляйте на правдиве середство ПІЛ-ТОН.

На замір беріть—ПІЛ-ТОН—Falschlie

Средство на роздрітніми. 50a.

## ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ

ВІДОВА по свідчанню, середніх літ,

пошукує посади у самітному або

вільній священниці, до зарплати до:

Зголосіться до:

"Б", с.о. "СВОБОДА",

83 Grand St., Jersey City, N. J.

\$3,500—КУПИТЬ ВАМ 180-акрову

фарму. Добра будинки, 15 штук ро

гатово худоби, 2 коні, кури, машини

і все інше. Дуже гарний умінь.

С. М. DOUGLAS,

96-8 Fort Plains, N. Y.

НА ПРОДАЖ ЧОТИРИ ДОМИ,

ШТОР, ГРОСЕРІЯ, ТОВАР І

ВСЕ ЗНАЙДІТЬ.

Теперішній ринт і дохід \$110. Вла

стник продасть дешево, бо мусить

виплатити з міста. Голосіться до:

M. BRANDT,

824 N. Front St., Allentown, Pa.

НА ПРОДАЖ 6-ФАМІЛІЙНИЙ

ДЕРЕВ'ЯНИЙ ДІМ

в дуже добрім стані, 216 Halladay St.

Ціна \$6,250. Голосіться до:

JOHN BISHKO,

216 Halladay St., Jersey City, N. J.

## ГОДСОН, Н. Й.

Українська Церква, греко-

католицького обряду, пошу

кує дяка-чителя з добрим го

лосом, котрий уміє провади

ти хор, вчить представлення

і концерт. Має бути солідний,

молодий і все тверезий. Плат

ня згідно з умовою.

Зголошення слати на адресу:

Leon Orshansky, sec.,

R. F. D. 1, Hudson, N. Y.

## НА ПРОДАЖ ФАРМА.

252-АКРОВА ФАРМА вся машин

і прибори знайдена до фарми.

23 ділянки, зовні 12 ялівків і телат.

1 бугай, 3 коні, безрого, кури і 150

малих курчат, всі уліщені. Дім на

10 кімнат, 2 борні сайло, молочар

ня, 2 курники. Дохід з молока

\$50 тижнево, великий дохід з са

flower кожного літа. По більше

інформації пишуть до власника. Про

дую з причини недути. 90,6

А. А. С.,

Box 125, Fleischmann, N. Y.

## СТАРОКРАЄВИЙ ОЛІЙ

24-літня практика

в старій країні виробу олію. Так

само тут в Америці виробляють олію

з конопляного насіння. Хотів з при

телих хотів пригладити собі Старий

Край смаком олію, хай замовити

об'ємичного і здорового олію. Ці

на 1/2 кварти 80 ц., кварта \$1.50.

Махук фунт 3 ц. Замовлення з

грішми посилайте до:

WILLIAM MUSAWKA,

R. D. 2, Phoenixville, Pa.

Delaware 3-5904.

Офіс: 383 JACKSON AVE., Cor. of

Ego Ave. (over Meat Market), JERSEY

CITY, N. J. 84-90

Д-р МИХАЙЛО ЯНКОВИЧ  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ  
Урядові години:  
Від 1—3 пополудні і від 6—8  
ввечір. В неділі згідно з умовою.  
715 50. 17th ST. NEWARK, N. J.  
(near Springfield Avenue)  
Tel. Essex 3-4468.

Dr. M. SMITH  
перенісся на  
46 E. 7th STREET, NEW YORK  
між 2-ю і 3-ю Евеїн, близько церкви  
св. Юра  
Phone: Drydock 4-2486  
Урядові години: рано від 12 до 2-го і від  
6-го до 8-мої ввечір.

Д-р ЮРІЙ АНДРЕЙКО  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРУРГ І АКУШЕР  
321 E. 18th STREET,  
between 1st and 2nd Avenues,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. GRAMERCY 8-2410.  
Урядові години: рано від 10 до  
12, ввечір від 6 до 8, а в неділі  
рано від 10 до 12.

## ЧОЛОВІЧІ І ЖІНОЧІ НЕДОМАГАННЯ

ЛІКУЮ МОДЕРНИМИ МЕТОДАМИ.

ВІДВОЛЯЮЧИ І ШВИДКИ ВИСЛІДИ.

Порадьтеся д-ра Зінса в лікуванні крові, пірні і нервових негуд, катару і хронічних болячих нерви і загального ослаблення, шлуночкових і кишкових негуд, гемороїдів і інших відкохливих збудерів, що справляють біль та недовільність, люмбаго, сіндром, невралгії, завадлення нерва (миоралгія) і хронічних ревматичних станів, носа, горла, легенів, відкохливих негуд, пелічкових збудерів і інших чоловічих і жіночих негуд, а коли маєте якінебудь недомогання, що їх не розумієте, порадьтеся довірчо-но менше: я вам усе висвісню.

Мої ціни умірковані.

Екзамінація крові, лабораторні до

слідки, проміні X (екс), сироватка і

вприскивання шпелення.

## DR. L. ZINS